

Vorschriften

Tatsachen, die eine Änderung dieses Ausweises erfordern, sind der Ausgabestelle innert 14 Tagen zu melden.

Bei Halterwechsel oder Ausserverkehrsetzung (Abbruch) des Fahrzeugs ist der Ausweis durch die Behörde annullieren zu lassen.

Prescriptions

Tout fait nécessitant une modification de ce permis sera annoncé dans les 14 jours à l'autorité qui l'a délivré.

En cas de changement de détenteur ou de mise hors service (démolition) du véhicule, le permis doit être remis à l'autorité pour annulation.

Prescrizioni

I fatti che richiedono una modificazione di questa licenza vanno annunciati entro 14 giorni all'autorità che l'ha rilasciata.

Nel caso di cambiamento del detentore o di messa fuori circolazione (demolizione) del veicolo, la licenza deve essere annullata dall'autorità.

Prescripziuns

Fatgs che pretendan ina midada da quest certificat èn d'annunziar a l'uffizi d'emissiuin entaifer 14 dis.

En cas da midada da possessur u messa ord circulazion (demoliziun) dal vehichel è il certificat da laschar annullar tras l'uffizi.

Zollvorschriften

Werden im Ausland Reparaturen oder sonstige Änderungen an einem in der Schweiz verzollten Fahrzeug vorgenommen, so sind sie beim Einreisezollamt anzumelden. Dem Zollamt ist eine Rechnung vorzulegen, in der zusätzlich das Gewicht der allenfalls ersetzten oder hinzugefügten Teile aufgeführt ist.

Prescriptions douanières

Si un véhicule déduané en Suisse a été l'objet, à l'étranger, de réparations ou de modifications, il faut les annoncer au bureau de douane d'entrée. Une facture sera présentée au bureau de douane, sur laquelle devra en outre y être inscrit le poids des pièces éventuellement remplacées ou ajoutées.

Prescrizioni doganali

Se un veicolo sdoganato in Svizzera è sottoposto all'estero a riparazioni o modificazioni, quest'ultime vanno notificate all'ufficio doganale d'entrata. All'ufficio doganale dev'essere presentata una fattura nella quale è indicato il peso di eventuali parti aggiunte o sostituite.

Prescripziuns da duana

Sch'in vehichel, per il qual ins ha pajà dazi en Svizra, vegn suttamess durant in segiurn a l'exteriur a reparaturas u autras midadas, èn questas d'annunziar al post da duana nua ch'ins entra en Svizra. Al post da duana èsi da preschentar in quint, en il qual è inditgada la paisa da las parts eventualmain remplazzadas u agiuntadas.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Fahrzeugausweis Permis de circulation Licenza di circolazione Certificat da vehichel

Ausgestellt durch: Etabli par: Rilasciata da: Emess da:



**STRASSENVERKEHRSAMT
APPENZELL AUSSERRHODEN
9043 TROGEN**

Vorschriften auf Seite 4 beachten
Observer les prescriptions de la page 4
Osservare le prescrizioni a pagina 4
Observar las prescripziuns sin pagina 4

C Débitneur Possesseur Halter Detentore	01-06	30469016				
	Name, Vornamen Wohnort	Tinner Markus				
	Nom, prénoms Domicile	Unterlindenberg 1260, 9427 Wolfhalden				
07	07	Geurtsdatum Date de naissance Data di nascita Data da nascita	14.08.1962	08	Heimatstaat Pays d'origine Paese d'origine Stadi d'origin	CH
	09	Versicherung Assurance Assicurazioni Assicuranza	smile			
13	Kantonale Vermerke 14 Verfügungen der Behörde	Annotations cantonales Décisions de l'autorité	Annotazioni cantonali Decisioni dell'autorità	Annotaziuns chantunales Disposiziuns da l'autorità	242 Anhängerkupplung nur als Lastenträger zulässig.	

A	Schild Plaque Targa Nuner	AR	29728	weiss			
17	Bes. Verwendung Usage spécial Usò speciale Diever spezial						
19	Art des Fahrzeugs Genre de véhicule Genero di veicolo Gener dal vehichel	Personenwagen	Code	01			
D	21	Marke und Typ Marque et type Marca e tipo Marca e tip	BMW 218d xDrive GT				
E	23	Fahrgestell-Nr. Chassis no Telaio n. Schassis nr.	WBA 6X1 106 OEC 958 45				
25	Karosserie Carrosserie Carrozzeria Carossaria	Stationswagen	Code	161			
26	Farbe Couleur Colore Color	grau					
27	Plätze: Places: Posti: Plazs:	Total Total Totale Total	5	{ 2 vorne) avant) anteriori) davant)			
30	Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto Paisa da vid	kg	**1742				
18	Stamnummer N° matricule N. di matricola Nr. da matricia	652.436.924	32	Nutz-/Sattelast Charge utile/sellette Carico utile/sella Chargia utila/sella	kg	***523	
24	Typgenehmigung Réception par type Approvazione del tipo Approvaziun dal tip	1BL7 12	33	Gesamtgewicht Poids total Peso totale Paisa totala	kg	**2265	
37	Hubraum Cylindrée Cilindrata Cilindrada	cm³	**1995	35	Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio Paisa cumposiziun	kg	*****
76	Leistung Puissance Potenza Prestaziun	kW	*110.0	31	Anhängelast Poids remorquable Carico rimorchiato Chargia annexa	kg	*****
78	Leergewicht poids à vide peso a vuoto paisa da vid	kW/kg	*****	55	Dachlast Charge sur le toit Carico sul tetto Chargia sin il tetg	kg	***75
B	36	1. Inverkehrsetzung 1° mise en circulation 1. messa in circolazione 1. entrada en circulaziun	07.06.2018	72	Emissionscode Code émissions Codice emissioni Code d'emissiuns	kg	***B6d
38	Trogen, den 18.11.2021						
39	Prüfungen Expertises Perizie Examinaziuns	07.06.2018 LU	AR 17. April 2024				